

APRO

ЕЛЕКТРОПИЛА ЛАНЦЮГОВА

EPL 2200



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗМІСТ

1. Попереджувальні символи	4
2. Правила техніки безпеки.....	5
3. Будова пристрою	10
4. Комплектація	11
5. Технічні характеристики.....	11
6. Експлуатація виробу.....	12
7. Технічне обслуговування.....	21
8. Пошук і усунення несправностей	22
9. Зберігання та утилізація	22
10. Електричні з'єднання	23
11. Гарантії виробника (постачальника).....	24

Шановний Покупець!

Дякуємо за придбання інструменту «APRO», який виготовлений за сучасними технологіями, що забезпечують надійну роботу протягом тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.



УВАГА! Перед початком роботи уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Завжди виконуйте рекомендації щодо безпеки, використання і технічної експлуатації електричної пили. Невірне використання і невиконання правил з техніки безпеки може призвести до травм! Дана інструкція містить всю необхідну інформацію щодо засобів безпеки під час роботи електричною пилою.

Керівництво з експлуатації не описує абсолютно всі ситуації, можливі під час застосування виробу. У разі виникнення ситуацій, які не описані в цьому керівництві, або у разі необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «APRO».

Продукція ТМ «APRO» постійно вдосконалюється і, у зв'язку з цим, можливі зміни, що не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення і модернізацію виробу.



При купівлі вимагайте перевірку комплектності та справності інструменту у Вашій присутності, наявності інструкції з експлуатації та правильного заповнення гарантійного талону.

1. ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИМВОЛИ



Даний символ, що підкреслює важливість правил техніки безпеки, означає «обережно», «попередження» або «небезпечно». Нехтування даним передженням може стати причиною нещасного випадку для користувача та інших осіб. Щоб уникнути ризиків травмування, пожежі або ураження електричним струмом завжди дотримуйтеся наведених вказівок.



Особлива утилізація (щоб запобігти можливій шкоді довкіллю, необхідно відокремити даний об'єкт від звичайних відходів та утилізувати його найбільш безпечним способом).



Прочитати (дивитися) інструкцію з експлуатації/брошуру.



Забороняється працювати під час дощу.



Завжди працюйте в засобах захисту.



Рівень шуму.



Не вмикайте пристрій з пошкодженим кабелем.



Будьте обережні, в результаті відскоку пила робить некерований рух до оператора, що може призвести до травм.



Ніколи не тримайте пилу однією рукою, міцно тримайте обома руками.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед початком будь-якої роботи переконайтеся, що всі захисні та запобіжні пристрої знаходяться на своїх місцях.

- Інструмент призначений для експлуатації однією людиною.
- Дотримуйтесь усіх попереджень та зауважень щодо техніки безпеки.
- Усі попередження та зауваження щодо безпеки повинні бути розбірливими.
- Інструмент, що використовується, повинен бути в технічно бездоганному стані.
- Необхідно дотримуватись інструкцій виробника з техніки безпеки, експлуатації та технічного обслуговування.
- Також необхідно дотримуватись відповідних правил техніки безпеки та інших загальновизнаних правил технічної експлуатації.
- До експлуатації, технічного обслуговування або ремонту може бути допущений лише персонал, який пройшов інструктаж щодо роботи з інструментом та техніки безпеки. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок несанкціонованих змін інструменту.
- Інструмент призначений для використання тільки разом із оригінальними запасними частинами та комплектуючими від виробника.
- Будь-яке інше використання вважається нецільовим. Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за збитки, що виникли в результаті, відповідальність за ризик несе виключно користувач.
- Забороняється використовувати інструмент у комерційних, технічних чи промислових цілях.
- У разі відсутності впевненості у безпеці умов роботи, не починати роботу з інструментом.
- Ланцюгова пилка призначена для пиляння деревини та невеликих дерев діаметром не більше довжини пильної шини.



Для забезпечення власної безпеки користувачеві перед увімкненням інструменту необхідно уважно прочитати цей посібник та загальні інструкції з техніки безпеки. При передачі інструменту третім особам слід завжди додавати цей посібник. Перед початком роботи з інструментом уважно прочитайте ці інструкції. При використанні електричного інструменту завжди необхідно дотримуватися основних запобіжних заходів, щоб знизити ризик загоряння, ураження електричним струмом і травм.

2.1. Загальні інструкції з техніки безпеки.

- Перш ніж виконувати будь-які роботи з електричною ланцюговою пилою, необхідно ознайомитися з усіма робочими деталями.
- Користувачеві слід попрактикуватися у використанні пили (розпилювання колод на козлах) та попросити досвідченого користувача або фахівця пояснити функції пили, способи роботи, методи пиляння та використання засобів індивідуального захисту.
- Дотримуватись норм захисту від шуму та місцевих норм щодо рубання лісу.

2.2. Безпека робочого місця.

- Завжди підтримуйте чистоту та достатню освітленість на робочому місці. Захарашені темні місця можуть спричинити нещасні випадки.
- Забороняється використовувати електроінструмент у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або пари.
- Не дозволяйте дітям та стороннім перебувати поблизу в процесі експлуатації електроінструменту. Відволікаючі фактори можуть призвести до втрати керування.

2.3. Електрична безпека.

- Вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. Забороняється вносити будь-які зміни у вилку. Не змінені вилки та відповідні розетки зменшать ризик ураження електричним струмом.
- Не допускайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, електричні плити та холодильники. Якщо тіло заземлено, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавати електроінструмент впливу дощу або вологи. Потрапляння води до електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Використовуйте шнур за призначенням. За жодних обставин не використовувати шнур для перенесення, перетягування або вимкнення електроінструменту. Тримати шнур далеко від джерел тепла, масла, гострих країв або частин, що рухаються. Пошкоджені або заплутані шнури, збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі необхідно використовувати відповідний подовжувач. Використання кабелю, що підходить для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо використання електроінструменту у вологому місці неминуче, необхідно використовувати джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом. Використовувати мережевий фільтр із струмом відключення 30 мА або менше.

2.4. Захист персоналу.

1. Треба бути пильним, оператор повинен стежити за своїми діями та керуватися здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Забороняється використовувати електроінструмент у стані втоми, наркотичного, алкогольного сп'яніння чи під дією лікарських засобів. Неухважність під час роботи з електро-

інструментом може призвести до серйозних травм.

2. Використовувати засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте засоби захисту для очей. Засоби індивідуального захисту, такі як респіратор, захисне взуття на не ковзкій підшві, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшать ризик травм.

3. Запобігання ненавмисному запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, перед підняттям або переміщенням інструмента, переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні. Переміщення електроінструменту, тримаючи палець на перемикачі, або увімкнення електроінструменту з перемикачем, що знаходиться у включеному положенні, може призвести до нещасних випадків.

4. Перед увімкненням пили, необхідно прибрати предмети, які знаходяться поруч, наприклад, ключ чи викрутку. Торкання до частин пили, що обертаються, інших предметів може призвести до травм.

5. Не допускайте перенапруги. Під час роботи зберігати стійке положення та рівновагу. Це дозволяє краще керувати електроінструментом у несподіваних ситуаціях.

6. Обирайте відповідний одяг.

2.5. Експлуатація та догляд за електроінструментом.

- Використовуйте електроінструмент, який підходить для конкретного застосування. Відповідний електроінструмент забезпечить належну та безпечну роботу з тією швидкістю, для якої він був розроблений.

- Не використовуйте електроінструмент, якщо не працює перемикач увімк./вимк. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, становить небезпеку та підлягає ремонту.

- Від'єднайте штепсельну вилку від електромережі та/або акумулятора перед виконанням будь-яких налаштувань, заміни комплектуючих або розміщенням електроінструменту на зберігання. Такі запобіжні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.

- Зберігайте електроінструменти у недоступному для дітей місці та не допускайте осіб, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, до роботи з електроінструментом. Електроінструменти, що знаходяться в руках непідготовлених користувачів, становлять небезпеку.

- Обслуговуйте електроінструмент належним чином. Перевіряйте наявність перекосу або заїдання частин, що рухаються, поломки деталей та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент до початку використання.

- Підтримуйте гостроту та чистоту ріжучих кромок. Належне обслуговування різального інструменту з гострими ріжучими кромками знижує ймовірність заїдання та забезпечує простоту керування.

- Використовуйте електроінструменти, комплектуючі, насадки для інструментів тощо. Відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи та виконувану роботу.

- Доручайте ремонт електроінструменту кваліфікованому спеціалісту з ремонту, який використовує лише ідентичні запасні частини.

- Під час роботи ланцюгової пилки оператор повинен знаходитися якнайдалі від пиляльного ланцюга. Перед запуском ланцюгової пилки переконайтеся, що ланцюг ні з чим не контактує
- Завжди тримайте ланцюгову пилку правою рукою за задню рукоятку, а лівою – за передню. Зміна рук при утримуванні ланцюгової пилки збільшує ризик отримання травми, ніколи не чинить так.
- Утримуйте електроінструмент лише за ізольовані поверхні рукоятки, оскільки ланцюги пили можуть торкатися прихованих кабелів. Контакт ріжучого інструменту з кабелем під напругою може спричинити подачу напруги на відкриті металеві частини інструменту. Це може призвести до ураження користувача електричним струмом.
- Використовуйте захисні окуляри та захист для органів слуху. Також рекомендується використовувати засоби індивідуального захисту для голови, рук, ноги та ступнів. Належний захисний одяг знизить ризик отримання травм від уламків, що розлітаються, або випадкового контакту з ланцюгом.
- Не можна використовувати ланцюгову пилку на дереві. Використання ланцюгової пилки на дереві може призвести до травм.
- Завжди зберігати стійке положення та працюйте з ланцюговою пилкою тільки стоячи на нерухомій, надійній та рівній поверхні. Слизькі або нестійкі поверхні, такі як сходи, можуть призвести до втрати стійкості або керування ланцюговою пилкою.
- При зрізанні гілок будьте обережні, оскільки гілка може відскочити у зворотний бік внаслідок внутрішньої напруги. Внаслідок внутрішньої напруги в деревних волокнах пружна гілка при вивільненні може вдарити оператора та/або вибити ланцюгову пилку з рук.
- Будьте дуже обережні при підрізуванні куців та саджанців. Гнучкі тонкі гілки можуть зачепитися за ланцюг і відскочити у бік оператора або призвести до втрати стійкості оператора.
- Переносити ланцюгову пилку треба у вимкненому стані, тримаючи за передню ручку та подалі від корпусу тіла. При транспортуванні або зберіганні ланцюгової пилки завжди закривайте кришку шини. Правильне поводження з ланцюговою пилкою знижує ймовірність випадкового контакту з ланцюгом, що рухається.
- Дотримуйтесь інструкцій з змащування, натягу ланцюга та заміни комплектуючих. Неправильно натягнутий або змащений ланцюг може зламатися або збільшити ймовірність віддачі.
- Підтримуйте чистоту рукояток, видаляйте з них вологу та мастило. Жирні, забруднені в мастилі ручки можуть призвести до втрати керування.
- Пила призначена лише для деревини. Забороняється використовувати ланцюгову пилку не за призначенням. Наприклад: не використовувати ланцюгову пилку для різання пластику, цегляної кладки або деревних будівельних матеріалів. Використання ланцюгової пилки для операцій, які відрізняються від цільового використання, може призвести до небезпечної ситуації.

Причини виникнення зворотнього удару (віддачі) та заходи щодо їх запобігання оператором.

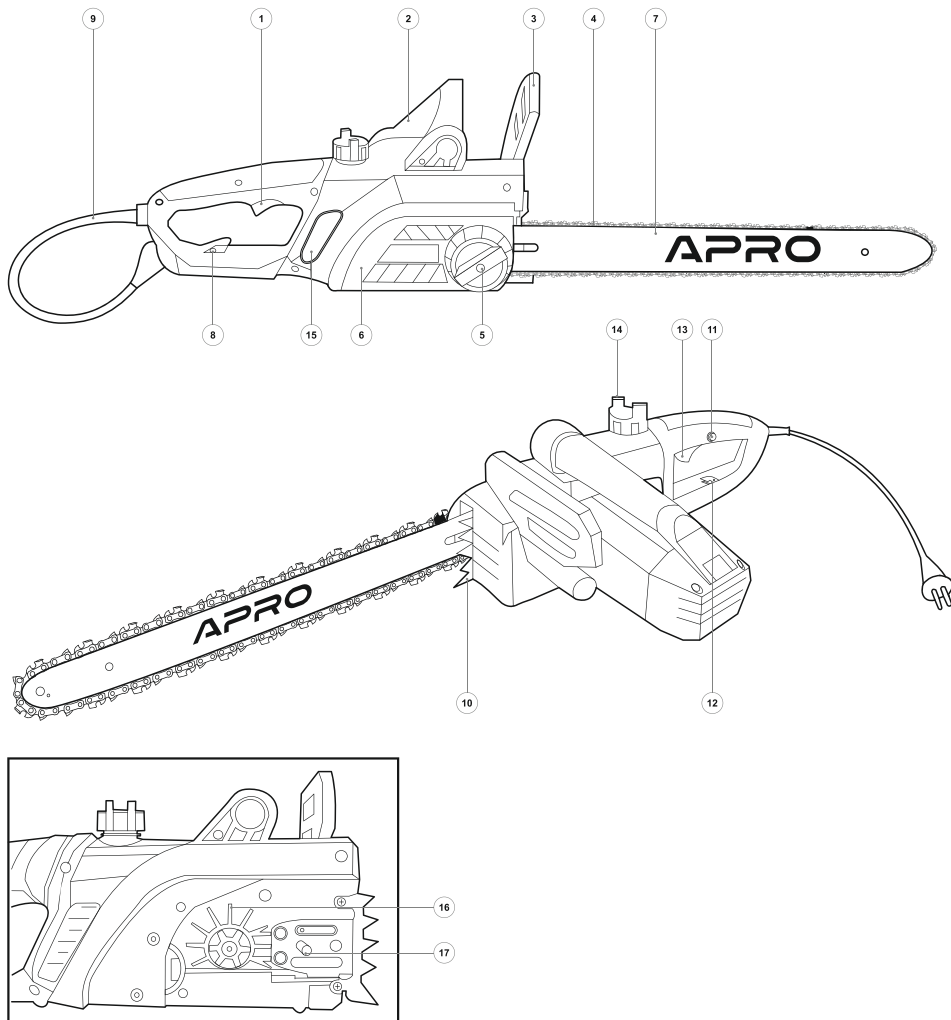
Увага! Остерігатися віддачі!

- Зворотній удар може статися, коли носок або наконечник направляючої шини торкається об'єкта, або коли деревина замикається та затискає ланцюг у пропилі.
- Контакт наконечника з іншим об'єктом в деяких випадках може викликати раптову зворотну реакцію, штовхаючи направляючу шину вгору та назад у бік оператора.
- Затискання ланцюга вздовж верхньої частини направляючої шини може спровокувати швидкий поштовх прямої шини назад до оператора.
- Будь-яка з цих реакцій може призвести до втрати керування пилкою і, в результаті, серйозної травми. Не слід покладатися виключно на запобіжні пристрої, якими обладнана пилка.
- Зворотній удар є результатом неправильного використання інструменту та/або вибору невідповідних методів або умов роботи, і її можна уникнути, вживши відповідних заходів, наведених нижче:
- Міцно взятися за рукоятки ланцюгової пилки, обхопивши їх усіма пальцями, утримувати пилку обома руками та розташувати корпус тіла та руку таким чином, щоб можна було протистояти силам віддачі (мал. L).
- Оператор може контролювати силу віддачі, якщо взяти відповідних заходів. Не відпускати ланцюгову пилку.
- Не допускайте перенапруги та не виконуйте різання вище рівня плечей. Це допоможе запобігти ненавмисному контакту наконечника і дозволить краще керувати ланцюговою пилкою в несподіваних ситуаціях.
- Використовуйте лише ті змінні шини та ланцюги, вказані виробником. Неправильна заміна напрямних або ланцюгів може призвести до поломки ланцюга та/або віддачі.
- Зменшення висоти обмежувача глибини різу може призвести до посилення віддачі.

2.6. Додаткова інформація з техніки безпеки.

- Якщо пошкоджено шнур живлення цього обладнання, то для запобігання небезпечним ситуаціям заміну шнура повинен здійснювати виробник, представник сервісного центру виробника або особа з аналогічною кваліфікацією.
- Необхідно укласти подовжувач таким чином, щоб він не зачепився за гілки у процесі пиляння.
- Використовувати мережевий фільтр із струмом відключення 30 мА або менше.
- Доручайте ремонт електроінструменту кваліфікованому спеціалісту з ремонту, який використовує лише ідентичні запасні частини.
- Дотримуйтесь інструкцій з технічного обслуговування, експлуатації та поводження, наведених у цьому посібнику.
- Користувачеві слід попрактикуватися у використанні пили (розпилювання колод на козлах) та попросити досвідченого користувача або фахівця пояснити функції пили, способи роботи, методи пиляння та використання засобів індивідуального захисту.

3. БУДОВА ПРИСТРОЮ



1	Задня рукоятка	7	Напрямна шина	13	Перемикач вкл./вимк.
2	Передня рукоятка	8	Задній щиток для захисту рук	14	Кришка масляного бака
3	Щиток для захисту рук/важіль гальма	9	Електричний кабель	15	Індикатор рівня мастила
4	Пиляльний ланцюг	10	Зубчастий упор	16	Ланцюгова зірочка
5	Система швидкої натяжки (стопорна гайка)	11	Кнопка блокування увімкнення	17	Напрямний болт
6	Кожух напрямної шини	12	Кабельний затискач		

4. КОМПЛЕКТАЦІЯ

Пила ланцюгова електрична	1 шт.
Ланцюг	1 шт.
Шина	1 шт.
Захисний кожух для шини	1 шт.
Інструкція з експлуатації	1 шт.

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	EPL 2200
Характеристики мережі	230 В/50 Гц
Максимальна потужність, Вт	2200
Довжина шини, см/"	40/16"
Ємність баку для мастила, мл	260
Швидкість спрацювання гальма, с	<0,12
Швидкість обертання ланцюга, м/с	15
Крок ланцюга	3/8"
Товщина ланки, мм	1,3
Кількість ланок	57
Автоматичне змащування ланцюга	так
Вага нетто/брутто, кг	5,6/6,5

Звуковий тиск $L_{pA} = 89,3$ дБ(А);

Звукова потужність $L_{WA} = 100,3$ дБ(А);

Гарантована звукова потужність $L_{WA} = 108$ дБ(А);

Похибка кПа = 2,5 дБ(А);

Віброприскорення A_{hv} (передня рукоятка) = 7,618 м/с²;

Віброприскорення A_{hv} (задня рукоятка) = 4,633 м/с²;

Похибка кПа = 1,5 м/с².

- Інформація про рівень шуму, виміряна відповідно до чинних стандартів;
- Вказане значення вібрації на ручках було виміряно відповідно до стандартної процедури випробувань і може використовуватися для порівняння одного електроінструменту з іншим.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Увага! Завжди використовуйте захисні окуляри, навушники, захисні рукавички та щільний робочий одяг! Ланцюгова пилка оснащена запобіжними вимикачами, що вимагають використання обох рук.

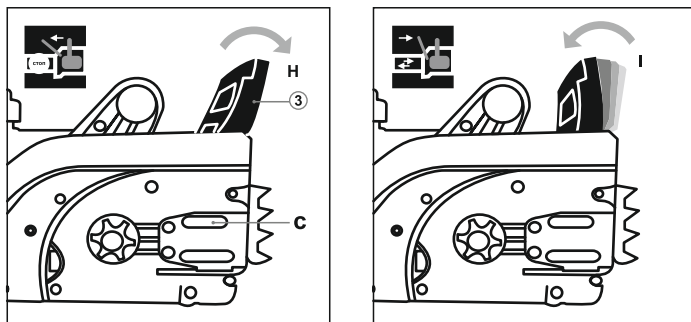
Ланцюгова пилка працює тільки коли кнопки (11) і (13) натискаються одночасно однією рукою. Якщо ланцюг пили не рухається, необхідно відпустити гальмо ланцюга, розташоване на щитку для захисту рук (3). Обов'язково прочитайте розділи «Гальмування ланцюга» та «Відпускання гальма ланцюга» щодо цієї інформації.

Складання виробу.

Встановлення напрямної шини та ланцюга

Увага! Якщо ланцюгова пилка вже підключена до джерела живлення необхідно вийняти вилку з розетки. При роботі з пиляльним ланцюгом одягати захисні рукавички.

Щиток для захисту рук (важіль гальма) (3) завжди повинен знаходитись у верхньому (вертикальному) положенні (Мал.1). Напрямна шина і пиляльний ланцюг поставляються окремо один від одного. Для складання в першу чергу слід відкрутити стопорну гайку (системи швидкої натяжки (5) і зняти кришку шини (6). Напрямний болт (17) повинен розташовуватися по центру напрямної. За необхідності відрегулювати натяг ланцюга за допомогою ланцюгової зірочки (5а) (Мал.2).

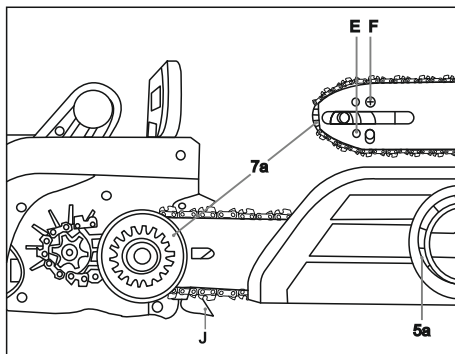


Мал.1

Увага! Для запобігання травмам в результаті порізу гострими ріжучими кромками, завжди слід надягати рукавички при складанні, натягу та перевірці ланцюга.

Перед складанням направляючої шини з пиляльним ланцюгом перевірити напрямок різання зубів!

Напрямок руху вказаний стрілкою на кришці (6). Для визначення напрямку різання може знадобитися перевернути пиляльний ланцюг (4). Утримуючи напрямну шину (7) вертикально наконечником вгору, надіти пильний ланцюг (4), починаючи з наконечника шини. Потім зібрати напрямну шину з пиляльним ланцюгом наступним чином: встановити напрямну шину з ланцюгом на ланцюгову зірочку (16) та напрямний болт (17). Переконайтеся, що видно регульовальну пластину (7а) (Мал. 2).



Мал.2

Обернути пильний ланцюг навколо зірочки (16). Перевірити правильність її встановлення. Регульовальна пластина (7а) прикріплена до направляючої шини (7) за допомогою гвинта (F). Покласти кришку (6) зверху та обережно затягнути стопорну гайку (5). Після цього пильний ланцюг повинен бути натягнутий належним чином.

6.1. Натяг пиляльного ланцюга.

Попередження! Перед виконанням будь-яких робіт із ланцюговою пилкою завжди виймати вилку з розетки! Одягайте захисні рукавички!

- Переконайтеся, що пиляльний ланцюг (4) знаходиться всередині паза напрямної шини (7).

Повертайте зовнішню ручку (5а) (Мал. 2) за годинниковою стрілкою, доки не буде досягнуто правильного натягу пиляльного ланцюга, потім поверніть внутрішню ручку (5), щоб заблокувати напрямну шину в цьому положенні.

- У процесі затягування внутрішньої ручки направляючу шину необхідно підштовхнути вгору.

- У холодному стані ланцюг повинен підніматися посередині напрямної шини приблизно на 5 мм. Міцно затягніть стопорну гайку (5).

- У нагрітому стані пиляльний ланцюг розширюється і слабшає, і існує небезпека зіскакування ланцюга з напрямною. За потреби натягніть ланцюг повторно.

- При натягуванні пиляльного ланцюга в нагрітому стані його необхідно знову послабити після завершення пиляння. В іншому випадку стиснення, яке відбувається після охолодження ланцюга, призведе до надмірного натягу.

- Для нового пиляльного ланцюга потрібна обкатка протягом 5 хвилин. На цьому етапі дуже важливе змащування ланцюга. Після обкатки треба перевірити натяг ланцюга і за необхідності підтягнути.

6.2. Увімкнення.

- Необхідно відпустити гальмо ланцюга (3), натиснути кнопку блокування (11) та натиснути перемикач живлення (13).

- Помістити нижній зуб упору (J) (Мал. 2) на колоду. Підняти ланцюгову пилку за задню рукоятку (1) і надпиляти колоду. Зрушити ланцюгову пилку трохи назад і опустити зуб упору нижче.

- Будьте обережні при розпилюванні розщепленої деревини, оскільки шматки деревини можуть відірватися. Після включення ланцюгова пилка одразу почне працювати на високій швидкості.

6.3. Вимкнення.

- Відпустити перемикач ON/OFF (13) на задній ручці.
- Відпускання перемикача ВКЛ/ВИМК призведе до зупинки ланцюгової пилки протягом 1 секунди та сильного іскріння. Це безпечно та відбувається в рамках нормальної роботи ланцюгової пилки.
- Після роботи з ланцюговою пилкою завжди слід: очистити ланцюг пили та напрямну шину.
- При активації гальма ланцюга ланцюг негайно зупиниться.

6.4. Початок роботи.

Напруга та струм електроживлення повинні відповідати значенням, зазначеним на паспортній табличці. Також переконайтеся, що ланцюг змащений належним чином, а індикатор рівня мастила знаходиться в належному стані (15). Якщо рівень мастила знаходиться приблизно на відстані 5 мм від нижньої позначки, необхідно долити мастило. Якщо рівень мастила вищий, то можна спокійно виконувати роботу.

- Увімкніть ланцюгову пилку та утримуйте її над землею. Виявляйте обережність, не дозволяйте ланцюговій пилці торкатися землі. З міркувань безпеки краще залишити зазор не менше 20 см. Якщо в цьому випадку з'являються зростаючі сліди мастила, система змащування ланцюга працює правильно. Якщо сліди мастила відсутні, необхідно спробувати очистити вихідний отвір для мастила (C) (Мал. 1), верхній отвір для натягу ланцюга (E) (Мал. 2) та маслопровід, або звернутися до сервісного центру.

- При необхідності перевірити натяг і фіксацію ланцюга (відповідну інформацію див. у розділі «Натяг пиляльного ланцюга»).

- Переконайтеся, що гальмо ланцюга працює належним чином.

6.5. Рекомендації щодо використання та експлуатації. Транспортування ланцюгової пилки.

Перед транспортуванням ланцюгової пилки вийняти вилку з розетки та надіти кожух ланцюга на напрямну та ланцюг. Якщо ланцюговою пилкою має бути виконано кілька пропилів, вимикати пилку між виконанням пропилив.

Закріплення подовжувача.

Використовувати лише подовжувачі, які підходять для використання поза приміщеннями. Перетин кабелю (макс. Довжина подовжувача: 75 м) має становити не менше 2,5 мм. Закріпити подовжувач на ланцюговій пилці у вигляді петлі, вставивши подовжувач у затискач для розвантаження кабелю від натягу, розташованого на корпусі (Мал. М). Подовжувачі довжиною понад 30 м зменшать продуктивність ланцюгової пилки.

Змащення ланцюга.

Для запобігання надмірному зносу пиляльний ланцюг і направляюча шина повинні бути рівномірно змащені в процесі роботи. Змащування відбувається автоматично. Не експлуатувати ланцюг без мастила. При експлуатації ланцюга на сухий весь різальний інструмент швидко вийде з ладу. Тому при кожному використанні необхідно перевіряти індикатор рівня мастила.

Забороняється використовувати пилку, якщо рівень мастила нижчий за позначку «Мін.» (якщо видимий рівень масла всього на 5 мм вище від нижньої позначки індикатора рівня масла (15), потрібно долити масло).

Напрямна шина.

Напрямна шина (7) піддається особливо сильному зносу в носовій та нижній частинах. Щоб уникнути одностороннього зношування, направляючу шину слід перевертати щоразу при заточуванні ланцюга.

Ланцюгова зірочка.

Ланцюгова зірочка (16) схильна до особливо сильного зносу. При виявленні слідів сильного зношування на зубах, зірочку необхідно замінити. Зношена ланцюгова зірочка скорочує термін служби пиляльного ланцюга. Замінити ланцюгову зірочку у офіційного дилера або у сервісному центрі.

Захисний кожух ланцюга.

Захисний кожух ланцюга повинен бути прикріплений до ланцюга та шини відразу після завершення роботи з пиляння і щоразу при транспортуванні ланцюгової пилки.

Гальмо ланцюга.

У разі зворотнього удару 0.15сек - 0.12 сек. гальмо ланцюга (3) активується за допомогою щитка для захисту рук. Щиток для захисту рук може бути зрушений вперед тильною стороною руки, що призводить до зупинки ланцюга. Активації гальма ланцюга, який зупиняє ланцюгову пилку або, точніше, двигун протягом 0,15 сек. (Поз. Н) (Мал. 1).

Відпускання гальма ланцюга.

Щоб знову привести в дію ланцюгову пилку, необхідно зняти з гальма пильний ланцюг. Насамперед вимкнути ланцюгову пилку. Потім повернути щиток для захисту рук (3) у вертикальне положення до фіксації на місці (поз. І) (Мал. 1). Гальмо ланцюга знову у повному робочому стані.

Примітки щодо практичних дій при зворотньому ударі (віддачі).

Нещасних випадків можна уникнути, якщо не використовувати для пиляння наконечник направляючої шини, оскільки це може призвести до раптового підйому пили. Віддача - це рух напрямної шини вгору та/або назад, який може статися, якщо пильний ланцюг на наконечнику напрямної шини зустрічає перешкоду.

Переконайтесь, що заготовка надійно закріплена. Використовуйте затискачі для запобігання ковзання заготовки. Це також спрощує роботу з ланцюговою пилкою, що утримується обома руками. Віддача призводить до некерованої поведінки пили та, у свою чергу, до провисання чи зниження гостроти ланцюга. Погано заточений ланцюг збільшує ризик віддачі. Забороняється проводити роботи, тримаючи пилку на висоті вище за рівень плечей.

Експлуатація. Поради щодо використання ланцюгової пили.

Важливі зауваження.

- Використовуйте інструмент виключно для розпилювання деревини. Забороняється використовувати інструмент для різання металу, пластику, цегляної кладки, будівельних матеріалів, що не є деревиною тощо.
- Вимкніть двигун під час контакту пилки зі стороннім предметом.

- Забезпечте захист ланцюга від бруду та піску. Навіть невелика кількість бруду призведе до швидкого затуплення ланцюга та збільшить ризик віддачі.
- Починати слід з розпилювання кількох невеликих колод, щоб відчувати, як працює інструмент, перш ніж приступати до більш складних завдань.
- Перед початком пиляння притисніть корпус ланцюгової пилки до колоди.
- Щоб не втратити керування інструментом, слід нахилитися у бік кінця пропили, щоб не чинити тиску на пилку.

Рубка дерев – лише після відповідної підготовки.

Увага: Слідкуйте за зламаними чи сухими гілками, які можуть впасти під час пиляння та завдати серйозної травми. Не виконуйте пиляння біля будівель або електричних проводів, якщо невідомо, в якому напрямку може впасти дерево. Забороняється працювати вночі, оскільки немає достатньої видимості, а також під час дощу, снігу або бурі, оскільки важко передбачити в якому напрямку може впасти дерево.

- Плануйте роботу заздалегідь.
- Робоча зона навколо дерева повинна бути очищена.
- Оператор завжди повинен стояти вище схилом, оскільки після рубки дерево може скотитися або зісковзнути.
- Перевірте наявність зламаних або сухих гілок, які можуть впасти та завдати серйозної травми.

На напрямок падіння дерева можуть вплинути такі умови:

- Напрямок та швидкість вітру.
- Нахил дерева. Нахил не завжди очевидний через нерівну або похилу місцевість, тому потрібно визначити нахил дерева за допомогою схилу або спиртового рівня.
- Зростання гілок (а значить вага) лише з одного боку.
- Навколишні дерева та перешкоди.
- Якщо в рубці і валці беруть участь дві або більше людей, відстань між ними повинна бути, як мінімум, вдвічі більша за висоту дерева, призначеного для валки. У процесі валки дерев необхідно приділяти особливу увагу тому, щоб не наражати на небезпеку сторонніх, не зачіпати високовольтні лінії передач і не завдавати матеріальних збитків. Якщо дерево торкається високовольтної лінії передачі, необхідно негайно повідомити енергетичну компанію.
- Необхідно звертати увагу на наявність гнилі та потерті. Стовбур, що згинув, може раптово впасти на оператора. Переконайтесь, що дереву достатньо місця для безпечного падіння. Тримайтеся на відстані, що дорівнює 2 1/2 довжини дерева до найближчої людини або інших об'єктів. Шум двигуна може заглушити попереджувальний сигнал.
- Видалити бруд, каміння, кору з пухкою структурою, цвяхи, скоби та дріт із дерева, яке призначене для рубання.
- Забезпечити безпечний шлях евакуації (Мал. 3).
- Перед рубкою та валкою дерева необхідно спланувати та при необхідності розчистити шлях евакуації. Шлях евакуації має бути спрямований по діагоналі у бік у протилежну сторону падіння дерева (Мал. 3).



Мал.3

Валка великих дерев (15 см у діаметрі)

Валку великих дерев слід здійснювати шляхом клиноподібної зарубки. У цьому випадку збоку дерева вирубується клин відповідно до бажаного напрямку падіння. Після того, як буде зроблено надріз на іншій стороні дерева, дерево впаде у напрямку клину.

Примітка: Якщо у дерева велике ходульні коріння, їх слід видалити перед виконанням клиноподібної зарубки. Якщо для видалення ходульного коріння використовується пила, ланцюг не повинен торкатися землі для запобігання її затупленню.

Підрізування та валка дерева.

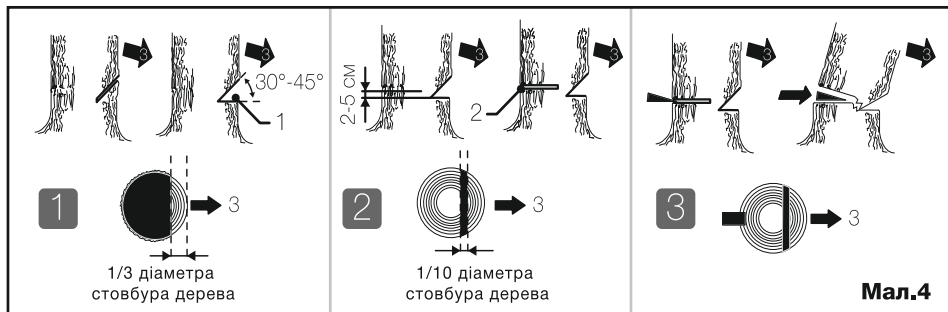
За допомогою пилки зробити клиноподібну зарубку глибиною 1/3 діаметра дерева під прямим кутом до напрямку падіння. Спочатку виконати горизонтальний надріз у нижній частині клину (Мал. 4 № 1). Це запобігатиме заклиненню пиляльного ланцюга або направляючої шини при виконанні другого косого надрізу (Мал. 4, № 2). Після цього видалити вирізаний клин.

Після цього можна виконати валковий пропил (Мал. 4 № 3) з протилежного боку дерева. Виконати його приблизно на 5 см вище центру клиноподібної зарубки. Виконати валковий пропил паралельно горизонтальному надрізу нижньої частини клину. Для виконання валкового пропилю (№ 3) пиляти слід на таку глибину, щоб залишалася перемичка (недопил), яка може діяти як шарнір. Перемичка запобігає повороту і падінню дерева в неправильному напрямку.

Примітка: Коли пропил буде зроблений близько до перемички, дерево почне падати. Якщо здається, що дерево може впасти в небажаному напрямку або відхиляється назад і затискає пильний ланцюг, потрібно припинити виконання валкового пропилю і використовувати дерев'яні, пластикові або алюмінієві клини, щоб розкрити пропил і нахилити дерево в потрібному напрямку падіння.

Коли дерево почне падати, вийняти бензопилу з пропилю, вимкнути, відкласти убік і залишити небезпечну зону запланованим шляхом евакуації. Остерігатися падаючих гілок, намагатися не спіткнутися.

Потрібно звернути особливу увагу на частково повалені дерева, які можуть мати недостатню опору. Якщо дерево не впало повністю, необхідно відкласти пилку убік і потягнути його за допомогою тросової лебідки, підйомника або трактора.



Мал.4

Пиляння зваленого дерева (розкрязування). Термін «розкрязування» означає розпилювання поваленого стовбура дерева на потрібної довжини.

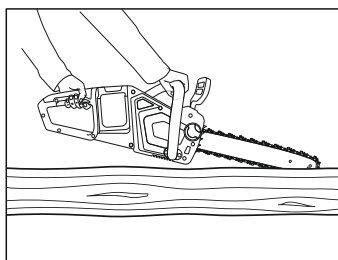


Обережно: *Забороняється стояти на колоді в процесі розпилювання. Будь-яка частина може покотитися, і оператор може втратити рівновагу та керування інструментом. Забороняється використовувати пилку на похилій поверхні. Переконайтеся у стійкості становища і поступово розподіліть вагу тіла на обидві ноги. Якщо можливо, підкладіть гілки, балки або клини під дерево для забезпечення додаткової опори.*

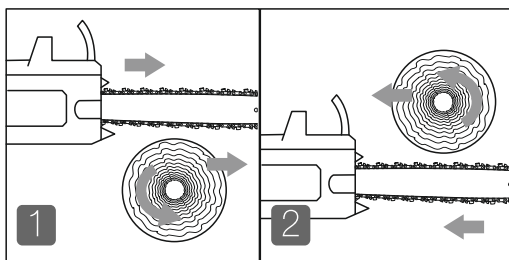
Важливі зауваження.

- Завжди розпилювати лише одну колоду за один раз.
- Розпилювання колод невеликого розміру або гілок виконувати на козлах. У процесі розпилювання стовбура на колоді стовбур має утримувати інша людина. Не утримувати стовбур ногою чи ступнею.
- При використанні пили в місцях, де сплітаються стовбури та коріння, перетягнути колоди на чисте місце, в першу чергу слід вибирати очищені колоди.

Різні способи розпили для розкряжування (Мал. 5).



Мал.5



Мал.6



Обережно: *При затисканні пилки в колоді не витягувати її із застосуванням сили. У цьому випадку існує ризик втрати керування інструментом, що призведе до травмування та пошкодження пилки. Утримуючи пилку, вбити пластмасовий або дерев'яний клин в пропили таким чином, щоб пилу можна було витягнути без зусилля. Обережно встановити пилку в потрібне положення і дозволити їй знову врізатись у ствол. Включити пилку, якщо вона застрягла у стволі.*

Верхня сторона (Мал. 6, Поз. 1).

- Розташувати пилку зверху на стволі. При розпилюванні злегка натискати на зону врізання.

Нижня сторона (Мал. 6, поз. 2).

- Виконати пропили з нижньої сторони ствола, притиснувши верхню частину пилки до колоди. Попрактикуватися у виконанні підпили з нижньої сторони; це так само просто, як і з верхньої сторони. Потрібно міцно тримати пилку, щоб мати можливість керувати інструментом. Пила відштовхується у зворотний бік (у бік



Обережно: При виконанні підпилу з нижньої сторони забороняється тримати пилку в перевернутому положенні. У цьому положенні неможливо керувати інструментом. Перший пропил завжди слід виконувати на стислій стороні колоди. Сторона стиснення колоди - це місце, де зосереджено тиск ваги колоди.

Розкрязжування без використання опори (Мал. 7).

- Переконайтеся, що стовбур дерева лягає рівно по всій довжині, виконайте розпилювання зверху (№1).
- Будьте обережні, щоб не врізатися в землю.

Розпилювання ствола з опорою з одного кінця (Рис. 8).

- Якщо стовбур дерева підпирається з одного кінця, виконайте перший пропил (поз. 1) знизу (1/3 діаметра ствола) для запобігання розколюванню ствола.
- Другий пропил виконується зверху (поз.2) (2/3 діаметра) по тій же лінії, що і перший пропил, щоб запобігти заклиненню пилки.

Розпилювання ствола з опорою з двох кінців (Мал. 9).

- Якщо стовбур дерева підпирається з двох кінців, виконайте перший пропил (№ 1) зверху (1/3 діаметра стовбура) для запобігання розколюванню стовбура.
- Другий пропил виконується знизу (2/3 діаметра) по тій же лінії, що й перший пропил, щоб запобігти заклиненню пилки.

Обрізка сучків і гілок.

- **Увага:** Треба звернути особливу увагу на можливість віддачі і вжити запобіжних заходів. Не допускати контакту ланцюга, що рухається, у верхній частині прямої шини з іншими гілками або об'єктами в процесі обрізки сучків або гілок. Такий контакт може призвести до серйозної травми.
- Увага: Забороняється забиратися на дерево для обрізки сучків або гілок. Не використовуйте для цього сходи або платформи, оскільки можна втратити стійкість та керування інструментом.
- Виконуйте роботу повільно, міцно утримуючи пилку обома руками. Переконайтеся у безпечному стійкому положенні та рівновазі
- Остерігайтеся віддачі. Виявляти граничну обережність під час підрізування гілок невеликого розміру. Гнучкі тонкі гілки можуть зачепитися за пильний ланцюг і відскочити у бік оператора або призвести до втрати стійкості оператора. Особливо це справедливо для зігнутих або гілок, що знаходяться під навантаженням. Уникати зіткнення з гілкою чи пилкою, коли дерево натягнуте.
- Підтримуйте чистоту на робочому місці. Очистити шлях евакуації від гілок, щоб не спіткнутися про них.

Очищення стовбура (Мал. 10)

- Очищення стовбура означає обрізання гілок та сучків на поваленому дереві.
- Залиште великі гілки, що знаходяться під зрубаним деревом, і використовуйте їх як опору доти, доки триває робота.
- Почати слід з основи поваленого дерева, поступово просуваючись до його верхівки. Потім, видалити дрібніші частини дерева, зрізуючи їх у напрямку зростання (показано стрілкою на Мал. 10).
- Переконайтеся, що дерево знаходиться між оператором та пилою.

- Видалити більші підтримуючі гілки за допомогою методів, наведених у розділі «Розкрязжування без використання опори».
- Обрізку гілок, що знаходяться під напругою, завжди слід здійснювати знизу вгору, щоб запобігти защемленню пилки.
- Дрібні гілки, що вільно звисають, слід зрізати за один раз. При підрізанні знизу вони можуть впасти і затиснути пилку.

Обрізка гілок дерева, що стоїть (Мал. 11).

Увага: Обрізання гілок здійснювати лише на рівні плечей або нижче. Забороняється зрізати гілки, розташовані вище за рівень плечей. Краще доручити таку роботу спеціалісту.

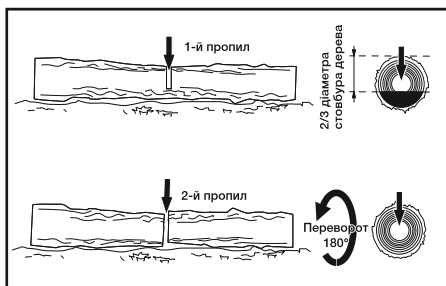
- Виконайте перший пропил (Поз. 1) на 1/3 з нижньої сторони гілки.
- Потім виконайте другий пропил (Поз. 2) через гілку. Третій пропил (Поз. 3) є пропилом, що дозволяє зрізати гілку повністю на відстані 2,5 - 5 см від стовла.

Пиляння на схилі.

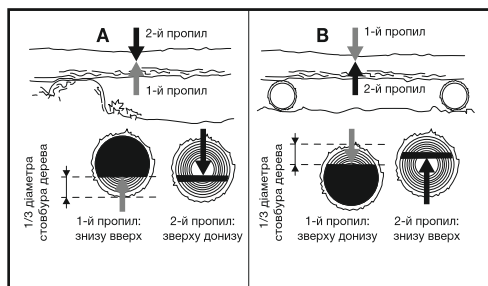
При пилянні на схилі оператор повинен переконаватися, що знаходиться вище стовбура дерева. Для збереження повного контролю в момент розпилювання, необхідно зменшити тиск в кінці пропилу, не послаблюючи міцного захоплення рукояток ланцюгової пили.

Попередження!: Пильне коло не повинно торкатися землі.

Після завершення розпилювання дочекатися зупинки пиляльного ланцюга, перш ніж підняти ланцюгову пилку. Завжди вимикати двигун ланцюгової пилки під час переходу від одного дерева до іншого.

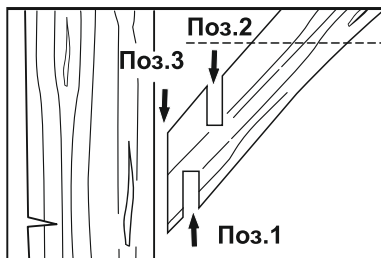


Мал.7

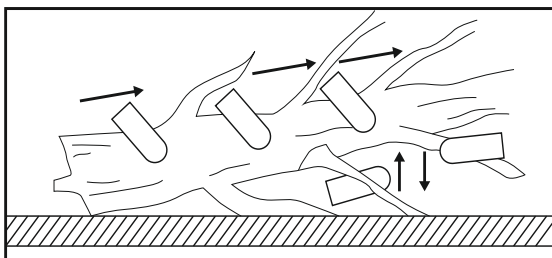


Мал.8

Мал.9



Мал.10



Мал.11

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед виконанням будь-яких робіт із ланцюговою пилкою завжди виймати вилку з розетки!
- Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори на корпусі двигуна завжди залишалися чистими та вільними.
- Дозволяється проводити лише ті роботи з технічного обслуговування, які перелічені у цьому посібнику з експлуатації. Будь-які інші роботи з технічного обслуговування повинні виконуватись в офіційному сервісному центрі.
- За жодних умов не вносити зміни до електричної пилки, оскільки це може негативно вплинути на безпеку її використання.
- Якщо, незважаючи на процедури ретельного виготовлення та перевірки, ланцюгова пилка все ж таки вийде з ладу, її слід відремонтувати в майстерні офіційного сервісного центру.

Заливка мастила для ланцюга.

Щоб запобігти потраплянню бруду всередину бака, необхідно очистити кришку масляного бака (14) перед тим, як її відкрити. Під час пиляння перевіряйте вміст масляного бака по індикатору рівня олії (15). Щільно закрити кришку масляного бака та видалити з нього краплі мастила, які потрапили на зовнішню поверхню бака.

Заточення пильного ланцюга.

Заточення пиляльного ланцюга належним чином можна виконати у офіційних дилерів, у яких також можна придбати обладнання для заточування ланцюгів, яке дозволить заточувати ланцюг самостійно.

Дотримуватись відповідних інструкцій з експлуатації.

Дбайливо ставитися до інструментів. Підтримувати гостроту та чистоту різальних кромek інструменту для забезпечення ефективної та безпечної роботи.

Інформація з обслуговування.

Зверніть увагу на те, що наступні компоненти даного продукту схильні до нормального або природного зносу, і тому наступні деталі також необхідно придбати як витратні матеріали.

Деталі, що зношуються*:

- пиляльний ланцюг;
- напрямна шина;
- мастило для ланцюга;
- вугільні щітки;
- зубчастий упор.

* Не обов'язково входять у комплект постачання!

8. ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Можливе вирішення
Двигун не запускається	Відсутня напруга	Перевірити розетку, кабель та вилку. Пошкоджений кабель: Відремонтувати у сервісному центрі. Забороняється заклеювати кабель ізоляційною стрічкою. Пошкоджені перемикачі необхідно замінити у майстерні сервісного центру.
	Увімкнене гальмо ланцюга	Див. розділ «Гальмо ланцюга» та «Відпускання гальма ланцюга».
	Вугільна щітка виробила свій ресурс	Замінити вугільну щітку, звернутися до сервісного центру.
Ланцюг не рухається	Увімкнене гальмо ланцюга	Перевірити гальмо ланцюга, відпустити при необхідності.
Недостатня продуктивність пиляння	Ланцюг потребує заточування. Натяг ланцюга. Ланцюг встановлений невірно	Наточити ланцюг. Перевірити натяг ланцюга. Перевірити правильність встановлення ланцюга.
Пила працює з утрудненнями. Ланцюг зіскакує з шини	Натяг ланцюга	Перевірити натяг ланцюга
Сильний нагрів ланцюга	Змащення ланцюга	Перевірити рівень мастила. Перевірити мастило ланцюга.

9. ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

- Перед кожним транспортуванням та розміщенням на зберігання приєднайте захисний кожух ланцюга.
- Зберігайте пристрій у сухому приміщенні, недоступному для дітей.
- Зберігайте електропилу в приміщенні, що добре провітрюється, без різких перепадів температури повітря при температурі від +5 до +40 °C і відносної вологості до 80% (при температурі +25 °C).
- Не використовуваний пристрій слід зберігати таким чином, щоб сторонні не могли його запустити.

Попередження! Не зберігати пристрій без захисту.

Утилізація.

При повному виробленні ресурсу виробу необхідно його утилізувати з усіх норм і правил. Для цього необхідно звернутися до спеціалізованого підприємства, яке дотримується всіх законодавчих вимог та займається

професійною утилізацією.

Устаткування постачається в упаковці, що захищає його від пошкодження під час транспортування. Матеріал цієї упаковки підлягає повторному використанню чи переробці. Обладнання та комплектуючі до нього виготовляються з різних матеріалів, таких як метал та пластик. Несправні компоненти слід утилізувати як спеціальні відходи. Відповідну інформацію можна отримати у дилера або місцевого органу управління.

Не можна викидати старі пристрої разом з побутовими відходами!

10. ЕЛЕКТРИЧНІ З'ЄДНАННЯ

Встановлений електродвигун підключений та готовий до роботи. Усі з'єднання відповідають вимогам стандартів VDE та DIN. Електричні мережі замовника та подовжувачі, що використовуються, повинні відповідати цим вимогам. У разі перевантаження двигун відключиться самостійно. Після періоду охолодження (час може змінюватись) двигун можна знову увімкнути.

Несправні електричні з'єднання.

На кабелях з'єднання часто виникає пошкодження ізоляції.

Причини:

- Сліди натискання, якщо з'єднувальні кабелі прокладені через вікна або дверні простори.
- Перегини через неправильне кріплення або прокладання з'єднувальних кабелів.
- Порізи, викликані переїздом через кабель.
- Пошкодження ізоляції через висмикування з'єднувального кабелю з розетки.
- Тріщини внаслідок старіння ізоляції.

З'єднувальні кабелі з такими пошкодженнями використовувати не можна, оскільки вони становлять небезпеку через пошкодження ізоляції.

Регулярно перевіряйте кабелі на наявність пошкоджень. Перевірте, чи використані кабелі від'єднані від мережі під час перевірки.

З'єднувальні кабелі повинні відповідати відповідним вимогам стандартів VDE та DIN.

Двигун змінного струму.

- Напруга в мережі повинна становити 220В~
 - Переріз подовжувачів довжиною до 25 м має становити 1,5 мм². Переріз подовжувачів довжиною понад 25 м має становити не менше 2,5 мм².
- Електромонтаж та ремонт електрообладнання може виконувати лише електрик. У разі виникнення будь-яких питань необхідно надати таку інформацію:

- Тип струму для двигуна;
- Дані із паспортної таблички інструменту;
- Дані з паспортної таблички двигуна.

11. ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)

Гарантійний термін експлуатації виробу дивіться у гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає: ТОВ «Аврора-трейд Україна». м.Харків, вул. Клочківська, 244. Тел.: 0 800 300 504.

При передачі виробу під час покупки:

- Повинен бути правильно оформлений Гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі виробу, серійний номер виробу);
- Переконаватися в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в гарантійному талоні.
- Перевірити комплектність і працездатність виробу, а також зробити огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин, сколів.
- Кожен виріб комплектується фірмовим гарантійним талоном ТМ "APRO". При відсутності в гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк обчислюється з дати виготовлення виробу.
- У випадку виходу з ладу виробу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини підприємства-виробника власник має право на безкоштовний ремонт.
- Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в гарантійну майстерню з виробом і повністю та правильно заповненим гарантійним талоном (заповнюється під час покупки виробу).
- Вирішення претензій споживачів на території України проводиться відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

В гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадку, якщо:

- виріб, призначений для роботи в побутових умовах - використовується в професійних, виробничих або комерційних цілях.
 - причиною виходу з ладу є невірне встановлення, підключення або налагодження виробу.
 - є механічні ушкодження.
 - є порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника.
 - всередину виробу попадають сторонні предмети, рідини, комахи, тощо.
- був виконаний ремонт, або були внесені конструктивні зміни неуповноваженими особами.

Фірмовий сервісний центр «APRO» знаходиться за адресою:
м. Харків, вул. Букова 40, тел.: 0 800 307 207

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ДЛЯ НОТАТОК

[illegible]

Особа, яка приймає претензії в Україні: ТОВ «Аврора-трейд Україна». м. Харків, вул. Клочківська, 244. Тел.: 0 800 307 207.
Виробник: «Чжецзян Сафун Індастріал Ко ЛТД», розташований за адресою: 7 Мінгюанський південний аве Ёнгканг, Чжецзян.
Виготовлено в КНР, 2023 р.



КРОН
kron.kh.ua